

REDACTIA
Arad, strada Aulich Nr. 1

ABONAMENTUL
Austro-Ungaria:
un an 20 cor. pe 1/4
10 cor.; pe 1/4 de an
cor.; pe 1 lună 2 cor.
de Duminică pe an
4 coroane.
Pentru România și
trănatate pe an:
40 franci.

manuscris nu se napolază

TRIBUNA POPORULUI

ADMINISTRAȚIA:
Arad, strada Aulich Nr. 1

INSERȚIUNILE:

de un șir garmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 b.,
și timbru de 60 bani de
fiecare publicațiune.

Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte în Arad.

Serisori nefrancate nu se
primesc.

Haita.

Li-am dat la mir. Înțeleg că
de necaz.

Cum să nu? Sacul plin de gră-
minte era pe mâinile lor. Și — har
omului — apetitul le era groaznic
sănătos. Dar' să nu se astempele,
în trei foi să tot injure, asta e o
drazneală fără seamăn.

Voia de ce-î? Să ascunzi ade-
verul.

Cu minciuna te îmbracă frumos,
sub patrafir deschideți palma
și începătoare, că buzunarele re-
prezentii nu destăinuiau taina adevē-
rului curat.

Sunt îngi, se știe.

Ne-ști mâncat poporul, haită pă-
mă, ce ne-ai venit pe cap! Unde
este „banca popilor“, ca în Li-
via cea „drăgostoasă“? Hai, spune-
mi, și fac amendă cu cinstea mea,
protopop are asigurările Voicu-
nostru? Care a mai căpătat de pe
mânăștii imprumuturi așa de în-
mână, ca Puticiul Timișorii? Gior-
copilandrul, o venitură proastă,
unde protopop peste cătunele, unde
mâni își parăse biserica și nea-
tă. Că am fost în Butești în casa lui
Todor, mergeți de-întrebați, și
durerea sufletului românesc l'am
at, că-și lasă biserica și nea-

„Nu lasăm nimic — mi-a zis —
numai faptele cele rele lasăm. Că
biserica noastră de până acuma
văzută minciuna și fărâdelegea și
diavolească după argint, eară
numai nu a zis așa. Voim să urmă-
măm anul. Asta-î cu noi și popii nu
că nu înțeleg“. Așa mi-a vorbit
protopopul.

Protopopul Gurban, vestitul lău-
r al vlădicului vostru, vezi ce a
în gura mortului năzaric: „Te
și pe tine cruce! Când m'am
crucă, slujitorul bisericii cruce a
peste mine. Maica mea — până-
eram prunc mic — așiderea a
cruce asupra mea. Tot maica
mai târziu mi-a împreunat dege-
și m'a învățat, cum să-mi fac
crucea. Și-mi faceam cruce în fie-
și de mai multe ori, când se
mea, când mâncam, când mă cul-
ori mă sculam, când mă visam
noaptea, când tuna și fulgera,
mi-se ivia vre-o nălucă și nălucă
dinaintea mea. Am primit cru-
în casă, am lăsat să se pună pe
la loc de frânt în casa mea...
acum, la bătrânețe, te lapéd
cruce! Te lapéd și pe tine,
! Cu care până acuma împreună
trăit, împreună am călătorit. Adu-
te tale nu-s pentru mine, — tare
mea a tămăie. Crucea voastră
cruce prea tare, imi ia vederea
ochi. Pe tine popor cu biserica
crucea te, cu slujitorii bisericii
— ve lapéd, ve lapéd!“
Da, bine zici, Gurban. Așa vor-
pocăitul. Tu însă ai fost pro-
lor. Tu ai grijit de sufletele

lor. Ai grijit? Ei vezi. Ochii tăi erau
țintiți la Arad, tu lauzi pe aceia, cari
au făcut marfă din cuminecătura și
tarabă din pristolul sfântului altar.
Și când voinicii tăi Români au lăpē-
dat crucea, ai lăpēdat și tu scaunul
tău protopopesc și la porunca Zer-
neșteanului l-ai dat copilandrului prost.
Așa apoi a venit bietul Român să
zică în durerile sufletului său: „Na-
intea mea nimic de al vostru nu este
sfânt, nu biserica, nu cruce, nu post,
nu cuminecătura voastră, nu maslă,
nu sărbători. Nimic, nimic nu este
sfânt, numai eu sunt sfânt, eu sunt
sfânt, — că-s pocăit!“

Și voi, haită, tot nu vă mai
pocăiți? Păstori puneți prunci ne-
amurilor voastre pe turma rătăcită?
Dar' ce vă gândiți voi la turmă,
că gândurile voastre au fost vecinic
la busunar.

Acum vezi bine, ve doare. Că
s'a început curățirea casei lui Dum-
nezeu. Stomachul vi-a crescut, dar'
sacii s'au legat. Sberați de foame.
Sberetele Voastre în-ă nu ne umplu
de frică pe noi. Că biserica pă-
rinților noștri nu este iesle pentru
advocații și notarășii scăpetați. Voim
să readucem cinstea și omnia la
altarele strămoșești. Le readucem
cu toate durerile Voastre.

O, ce tovarășie minunată v'ați
adunat! „Controla“ adăpată cu banii
vânzării de sânge, „Egyetértés“, cloaca
apărătorului tuturor șachterilor, cana-
lul pendurului de la Năsăud „Magyar
Szó“, și tu „Tribuna“ lui Coroianu și
tu „barbă lungă minte scurtă“ de la
Brașov, ian' priviți pe iubitul vostru
Măglaș și magnatul, care 'și-a vândut
trupul pentru milioane și sufletul
pentru boieria ungurească. Dar' fi-
va un Român așa de năuc, ca să
creadă, că stăpânirea dă boierie pentru
fapte românești? O, ce tovarășie mi-
nunată v'ați adunat!

Cu toate păcatele Voastre, ce
vă mai faceți de ris? Vă năpustiți
asupra cinstei și a curățeniei mora-
vurilor. Vă doare și vă întunecă
mintea, că pe tronul episcopesc șede
tare și neclintit lumina și dreptatea.
Muscați de reverenda popii fără pri-
hană, care treizeci de ani a luptat
alături cu nefericitul său popor și a
fost huiduit de toți păcătoșii pentru
tăria românească. Acum s'au întărit
ceata celor buni și cu lacrimi de
bucurie sub gene 'i-au dat o mică
parte din răsplată, pentru care cu
sudoarea feței sale și cu sbuciumările
sufletului său 'și-a câștigat neperitoare
titluri de drept. Ei, domnule magnat,
ian lasă-ne în pace. Ori voești să-ți
incoronezi opera vieții zguduind teme-
lia cetății noastre bisericesti?

Vă arde domnilor, adevărul? Vă
temeți ieslele?

În lături, haită!

Cehii nu cedează. Sâmbăta trecută
după o lungă ședință, dar' fără de nici un
rezultat, — Reichsrathul austriac a fost
închis din nou și amănat până la 8 Iunie,
a. c. Motivul acestei proceduri ar fi, ca
Delegațiunile intrunite să poată, în acest

timp, lucra în tihnă. Mai mare motiv va
fi fost însă obstrucția străjnică a Cehilor,
cari opresc locul ori-ce lucrare parla-
mentară. — Privitor la acest diu urmă
moment al vieții parlamentare austriace,
„Neue Freie Presse“ spune, că ziua
de 8 Iunie va fi numai, pentru
ca din nou intruniți, deputații să asculte
re-scriptul prealalt pentru dizolvarea Re-
ichsrathului și că acest re-script prim-
ministrul Körber îl are deja în busunar.

A doua zi, Duminică, înainte de
plecarea la Budapesta a delegaților austriaci,
clubul Polonilor a ținut o ședință, în care
Jaworski a făcut raport despre „rezultatul“
negocierilor sale în Viena și Budapesta cu
Cehii-tineri, pentru a desarma obstrucția
acestora. Rezultatul acesta l'a prezentat
prin declarațiuni foarte pesimiste: În ultima
ședință a clubului polon — a zis Jaworski,
— 'și-a exprimat speranța, că va pute doar'
pe cale pacifică să apliceze contrastele;
acum însă abia de această speranță. Cu
toate acestea — a zis el — actuala vacanță
parlamentară o va întrebuița, pentru a
repeti negocierile începute cu Cehii-tineri.

Părinții patriei — gheșeftarii. Din in-
cidentul că zilnic se denunță comisi-ă de in-
compatibilitate nouă cazuri de călcări de lege
din partea părinților patriei „Budapesti Hir-
lap“ (del. 21 c.) scrie un prim articol plin de
batjocură la adresa Dietei maghiare.

Estă ce spune:

„Estă-î, înaintea noastră, îl putem pi-
păi cu mâinile acest teren al — oaselor de
ros. Un os e mic, altul e mai mare, al trei-
lea și mai mare, vorba e că toate sunt oase
de ros. Unele se prezintă ca vicinale (câi fe-
rate) mai modeste, altele căi ferate interna-
ționale bogate, apoi felinare pentru fabrici
și gheșefturi uriașe cu electricitatea. Învețați
noștri deputați mai fabrică piele, asfalt, hâr-
tie, corăbii, arme, tot felul de articole che-
mice, ganouiu artistic și alte asemenea
lucruri. Într'adevăr, trebuie să ne mirăm de
prostia celor cari se mai vaită că industria
nu este spriginită în Ungaria și că în Dietă
nu sunt decât proprietari și advocați. Dar'
nu mai e pe lume parlament în care — ca
în cel ungar — să fie atâtea talente indu-
striaie.

„Nici nu este la noi carieră ca depu-
tăția. Pentru-că într'adevăr, la noi deputăția
a ajuns meserie lucrativă, carieră, bănoară
ca arhivar la oficiul de dare ori butariu.
Numai că nu e atâtea de lucru și se plă-
tește mai bine. Firma este: patria, ear' cu-
vântul de ordine: cine poate, să pună mâna
pe ce ajunge!“

Nu o să treacă mult și o să ne pome-
nim și cu vre-o panamă! Doar' nu zadarnic
Ungaria s'a pornit pe calea civilizațiunei fran-
ceze.

Deputația bosniacă.

Să pare că nici în Bosnia și Her-
țegovina lucrurile nu stau tocmai așa
splendid după cum se laudă — Kállay.
Pentru-că dacă n'ar fi una și alta de
acoperit, nu înțelegem de ce n'a fost
lăsată înaintea M. Sale delegația sosită
din Mostar (Bosnia) să se plângă de
unele și altele. Trei zile d'a rëndul au
fost purtați cu vorba cei 30 delegați, ear
Luni au primit răspuns că nu vor putea
să fie primiți, deoarece ce conform regulei
de curte, la audiență se primesc numai
delegați cari se roagă, ear nu cari se
plâng.

Ciudat pretext.

Mai ciudat este însă, că se găsesc
ziare maghiare cari iau apărarea delega-
țiunei bosniace și critici aspru pe cei
de la Curte. Acusă îndeeșt pe Kállay
și Golochovsky, că ei ar fi intervenit să
nu fie primită delegația. Mai mult încă:
deși discuția în delegațiunile asupra bu-
getului resortului lor era să fie numai
Marți, cei doi miniștri au rugat pe
delegații maghiari să se adune Sâmbăta,
când s'a și trecut repede peste afacerile
Bosniei și Herțegovinei.

Sâmbăta nu se știa anume, dacă
bosniacii vor fi ori nu primiți în au-
diență și s'a căutat să se treacă deci
peste afacerile bosniace cât mai repede,
ca astfel în urma eventualei primiri să
nu se încingă discuție prea mare.

Ei vor fi și înd de ce se fereșc de
discuție. Ceea ce este de constatat, e 1)
protecția ce presa maghiară acordă bos-
niacilor, dar pe care Românii nu li-a
acordat-o când cu ducerea Memorandului
la Viena, d și Românii și atunci
s'au dus nu atât să se plângă, cât să
ceară! Să ceară dreptate.

Să se mai fi îndreptat de atunci
presa maghiară în cea-ce privește sim-
țul constituțional?

Și a doua este de constatat, că
Bosniacii nu sunt nici ei mulțumiți de
guvernarea ce li-se administrează, așa că
azi mâne pe lângă chestia fiumană,
croată și dalmatină, vom mai pute
înregistra că există în sudul monarhiei
și chestia bosniacă.

Toate acestea mai ales grație mi-
nistrilor cari se pun ca un zid între
monarch și popor.

CE VOR BOSNIACII?!

Deputația sosită din Bosnia la Buda-
pesta pentru a fi primită în audiență, dar'
care după două săptămâni de alergare se în-
toarce acasă fără nici un rezultat, — este
compusă din 30 notabili turci.

Ziarele maghiare scriu că Turcii erau
să ceară M. Sale Monarhului următoarele:

- 1) Bosnia și Herțegovina să ia parte
la viața legislativă a Ungariei;
- 2) în p'ivința dărilor să li-se acorde
același regim autonom ca Croației;
- 3) Bosnia și Herțegovina să fie incor-
porate Ungariei;
- 4) să înceteze deci regimul (actual)
provisoriu.

Estă deci cum se explică simpatia cu
care presa maghiară întâmpină pe Turci.

Intre atâția Turci din Dieta ungurea-
scă de ce să nu se potrivească adevă și căi-va
Turci s'adea? Am avea un parlament nu se
poate mai interesant.

Presa maghiară se și arată foarte în-
grijată că nefiind lăsați Turcii la regele un-
gar, ei se vor adresa cu plângeri Sultanului
ori Farukii.

Când cereau însă intrare la monarch
Românii, cine făcea vuet mai groaznic decât
presa maghiară?

DIN ROMANIA

Pelerinajul dela Florica.

Duminecă a avut loc la Florica a noua aniversare a morții lui Ion Brătianu. Partidul liberal, al cărui șef a fost, a ținut, ca și anul acesta să se ducă la mormântul lui, să depună flori și lacrimi. A ținut partidul liberal, ca aniversarea a noua a morții ilustrului defunct să fie mai impunătoare, mai pioasă, decât de data aceasta pe lângă serviciul divin pentru aniversare, se oficia și punerea pietrei fundamentale a capelei, în cripta căreia se vor așeza de vece rămășițele lui.

Încă dela orele 7 fără un sfert, dimineața încep să sosească în gara de Nord d-nii: Dinu Brătianu, N. Săveanu, G. Pallade, M. Ferechidi, Tr. Djuvara general Budișteanu, C. Stoicescu, V. G. Morțum, colonel Budișteanu, Dr. Duma, Diamandi, Procopie Dimitrescu, C. F. Robescu, Dr. Petrini-Galați, Dr. Răuțoiu, Dr. Raul Dona, D. Arțăreanu, Ghimpa, G. B. Epurescu, general Fălcioianu, Popovici Costi, Giani etc.

Din gara de Nord au plecat peste 300 de inși la Florica, la orele 7 și 35 min. a. m.

La ora 10 și 10 minute trenul a sosit în gara Florica.

Pe peron se aflau d-nii Dimitrie Sturdza, P. S. Aurelian, Ionel Brătianu, Carada și alții, cât și delegații din fiecare județ. La ora 1 d. a. s'a început oficierea serviciului religios la mormântul marelui bărbat de stat, de către P. S. S. Episcopul Partenie al Dunărei de jos.

După sîrșirea serviciului divin au vorbit d-nii Stere, fost ajutor de primar al Iașului și P. S. Aurelian, care au arătat în puține cuvinte marile merite ale lui Ion Brătianu.

După aceea mulțimea s'a dus la locul unde s'a pus peatra fundamentală a capelei și unde se vor așeza rămășițele lui Ion Brătianu.

Aci dl Dimitrie Sturdza a ținut un discurs vorbind despre ilustrul bărbat de stat.

După terminarea discursului șefului partidului liberal, mulțimea s'a coborît jos.

Pe mormântul lui Ion Brătianu au fost depuse ca în toți anii, coroane ale tuturor delegațiilor județene din țară, a partidului liberal și aceea a M. S. Regelui cu următoarea inscripție: „Regele lui Ion Brătianu“, și depusă de dl aghiotant Gracoțchi.

Cu trenul de 5 și 20 seara pelerinii au plecat din Florica, sosind în Capitală la 9 seara.

Liga pentru unitatea culturală a tuturor Românilor. Domnii membri ai secțiunii Ligei culturale din București sunt rugați a se întruni în adunare generală, pentru Duminecă, 14 Maiu curent v., la orele 2 p. m. în localul Ligei din strada Nouă nr. 3.

La ordinea zilei va fi:
Alegerea delegațiilor pentru congresul anual al Ligei ce va avea loc în ziua de 28 Maiu v. a. c.

Alegerea se va face dela orele 2-5 p. m.

Din Delegațiuni.

Lămuriri în politica externă.

Interpelat în mai multe chestii de politică externă a monarhiei din partea unor membri ai Delegațiunii ungare în ședința de Sâmbătă a acesteia, ministrul de externe, contele Goluchowski a răspuns imediat în aceeași ședință, expunând următoarele:

„În ce privește afacerea cu Albania, a declarat, că privitor la asta nu există nici un fel de pact între Italia și monarhia noastră. Schimbarea unilaterală a status quo ului în ori-și-care punct al Peninsulei Balcanice nu se poate face fără învoirea tuturor puterilor interesate.

„Despre evenimentele din Bulgaria s'au lansat știri foarte exagerate. Fapt e, că guvernul bulgar în repetite rânduri s'a adresat guvernului rusesc pentru o persoană probată financiară, care să studieze relațiile financiare și economice ale țării și despre acestea să facă raport guvernului bulgar. Cu Bulgaria guvernul rusesc nu plănuiește operațiuni financiare; ear' scopul misiunii la Petersburg a ministrului de război bulgar Papricov a fost, să studieze instituțiile militare de-acolo.

„Exagerate sunt și veștile despre tulburările în Albania; din împregiurarea, că un om în stare de beție a amenințat pe consulul nostru la Uscub, — n'avem să concludem la stări de lucruri îngrijitoare.

„În afacerea vămii, guvernul turcesc a procedat la început în câțiva unilaterali și la 15 Maiu a voit să introducă o vamă financiară de 11%; dar' în contra acesteia unanim au protestat toate puterile; astfel Poarta a renunțat la planul său și ea nisuește acum a se înțelege cu puterile. Noi ne vom apăra interesele noastre.

„Emigrările în America le petrecem cu atențiune; avem rapoarte oficiale în regulă, care cu fiecare privilegiu le comunicăm și celor doi miniștri de interne, și din cea-

ste rapoarte se poate avea ori-ce orientare necesară.

„În ce privește competențele de navigațiune la Porțile-de-fer, au protestat împotriva lor guvernele rusesc, român și bulgar. Noi am examinat aceste proteste, și punctul nostru de vedere ni-l'am precizat în acea direcție, că la drepturile noastre cuprinse în tratatul de la Berlin — nu putem să renunțăm. De atunci alt protest nu s'a făcut și azi competențele de trecere pe acolo le plătește fiecare vapor.

„Cât pentru decisiunile conferenței de la Haga, s'au luat toate măsurile, ca acestea să fie puse în practică; în timpul cel mai apropiat se vor institui arbitrii internaționale alese în acela conferență.

„Încheierea pactului consular bulgar emanează din contractul comercial, și dispozițiunile pentru asta se vor face împreună cu celelalte puteri.

„Postul unui nou șef de secție, sistematizat în ministerul de externe, a devenit necesar curat numai din cauze administrative, deoarece-ce agendele s'au sporit foarte mult. Cât pentru instituirea consulatului în Canada, despre asta se va relata în Delegațiunea anului viitor.

Răspunsul ministrului de externe a mulțumit pe delegații, care l'au votat apoi și bugetul în general și în special, fără nici o modificare.

Budgetul marinei.

Luni, în 21 l. c., subcomisiunea Delegațiunii ungare pentru afacerile marinei a ținut ședință sub prezidența marc-grafului Pallavicini Ede.

De față erau: din partea guvernului comun: baronul Krieghammer, ministru de război, baronul Spaun, admiral, apoi șeful de secție al acestuia și referenții speciali; ear din partea guvernului unguresc: Szell Kalman, prim-ministru și contele Széchenyi Gyula, ministru a latere.

S'a dezbătut bugetul marinei în mijlocul unei vii și aprinse discuții. Referada bugetului a făcut-o contele Teleki Sándor, după care au vorbit, atât la dezbateră în general, cât și în special, delegații contele Thorockzy și Rosenberg în contra bugetului (48.490.820 coroane cu 4.024.320 cor. mai mult decât în anul precedent). Amândoi au făcut aspră critică bugetului. După-ce au arătat, că armata marină nu face nici serviciu intereselor comerciale ungare, nici nu se poate desvolta la rangul de primă putere armată maritimă, dinșii nu găsesc motivată cererea pentru noue cheltuieli pe

seama aceleia. S'au jăluit apoi, că la vizitele trebuitoare armatei industria maghiară e puțin considerată; ear delegatul Laimvics a cerat lămuriri în chestia, de ce tinerii maghiari nu se bucură de aceleași favoruri ca Austriacii nici la academia de maritimă din Fiume, nici ca ofițeri la înaintarea diferitelor graduri.

L'i-a răspuns admiralul baron Spaun motivând necesitatea nouelor cheltuieli, și murind situația și promițând tot ce se poate și pentru Ungaria.

Budgetul a fost votat întocmai cum a fost prezentat Delegațiunii.

Războiul buro-anglez.

În ședința de ieri a Camerei comunelor din Londra primul lord al tesaurului, Balfour a citit rapoartă eficientă despre eliberarea Mafekingului.

„Times“ are știri, că regele Victoria n'a primit telegramă de la care Krüger să-i ceară pace.

Delegațiunea bură ajunsă la Washington a fost primită atât de ministrul de externe Hay, cât și de presidentul Mac Kinley. După audiența la president, ministrul de externe anunțat Burilor, că conform știrilor și 5 al stipulațiunilor congresului pace de la Haga, între actuala și vechea guvernare, n'ar fi de recomandat guvernul Statelor-Unite ori presidentul să mai intervină între cei doi beligeri. Presidentul Mac Kinley a declarat că adevărat și până acum să oprească războiul, mergând în privința asta până la marginile posibile. Mergând mai departe, n'ar mai plăcea atitudinea sa de neautralitate și provoacă astfel precedente periculoase pentru ale căror urmări nici el nu și-a luat răspunderea.

Asasinatul dela Sătmar.

Un proces criminal, cum rar se mai vede și în fața judecătorilor, a început la 22 l. c. n., a se dezbate la tribunalul gesc din orașul Sătmar. Este vorba de asasinatul oribil, săvârșit la 18 Noembrie trecut de doi frați, domni mari și în contra fratelui lor mai mic, prin

FOAIA „TRIBUNEI POPORULUI.“

Din țara Boerilor.

Inchipuiți-vă ce trebuie să fie țara Boerilor, ce iad de tristețe și de părăsire, în timp ce oamenii, tineri și bătrâni, au eșit toți să se lupte pentru libertatea țării lor țării!

Așa începe I. H. Rosny un frumos articol intitulat „Ținera Boeră“ și în care își așterne neuitatele impresii ce le are din țara Boerilor.

Pentru mine, care am trăit în mijlocul acestor viteji oameni, gândul acesta e dureros, îmi sfășie inima.

Îmi aduc aminte mai ales de o fermă (proprietate) în spre Apusul Transvaalului, într-o vale înconjurată de coline stâncoase. Acolo locuia gaza mea, burgherul Pieter Kessels.

Mal era bătrânul Iacobus, aproape de o sută de ani; sease spre zece copii și fete mânau boii și mulgeau vacile. N'am văzut în viața mea oameni mai fericiți ca acești Kessels. Erau oameni serioși, cu ceva din marea natură în gesturile și în privirile lor. Parcă n'aveau altă distracție, de cât casa lor. Dar e drept, că n'aveau nevoie de distracții, iubiau adânc tot ce făceau, adorau

vitele lor, muncile lor, lungile lor curse peste munți și ascultau cu pasiune cetirile din Biblie, pe care le făcea tatăl d-rei Kessels, bătrânul Biron Saint-Gilles.

În 1896 am ajuns și m'am oprit la Kesselsdorp, către sfârșitul lui Octombrie, în toată primăverea. Plouase toată săptămâna și iarba crescuse de minune, flori superbe împodobiau colinele și când se arăta soarele, par'că era o strălucitoare sferă sâlbatică. Gazdele din Kesselsdorp, după câteva zile, mă tratau ca pe unul d'al lor.

Luam parte cu cei tineri la excursiuni prin munți, sau fumam pipa cu cei bătrâni, și ascultam cu plăcere cum cetia Biron Saint-Gilles acele povești ale patriarhilor nomazi, care seamănă atât de mult cu istoria Boerilor.

Noembrie trecu. Căldura verii începea să se lase pe pajști, dar timpul era tot delicios.

N'am suvenir mai frumoase de cât acele seri frumoase, căldicele, curate, cu constelațiunile acele australe. Eram fericit ca și gazdele mele, când o turburare a început să se nască în flința mea. Străvechea poveste a lui Iacob și a Rachelei: mă mișcase pîrul strălucitor, ochii limpezi, obrazul fin al miciei Flora, a treia fiică a gazdei mele. Era o seară visătoare, care-și fura inima pe nesimțite, încât într-o zi bag de seamă surprins, că ești sclav. Când se perdea

în visări, încăleca pe cal ca o tinără Saită și nimic nu era mai răpitor pentru ochi de cât s'o vezi galopind pe câmpie, pe când pîrul îi flutura aci pe crupa calului, aci se ridica în sus ca un nor aurit de crepusculul dimineții.

Nu mă gândeam decât la ea și chinul meu fu în curând împărțit și de ea. Dar pe când eu căutam să o ocolesc, ea căuta cu o nevinovată ardoare ori-ce ocaziune de a mă întâlni. Nimeni din Kesselsdorp nu vedea ceva rău în aceasta, bravii oameni nu puteau crede, că oaspetele lor îi va înșela. Și într'adevăr, ar fi trebuit să fie un scelerat, care să abuzeze de nobila lor încredere.

Dar turburarea mea creștea și odată bag de seamă, că iubiam serios pe Flora.

Mă coborîsem de pe un munte, descălcasem să mă odihnesc și stam așa cam de vre-un sfert de oră ascultând mormurul torentului, care se strecura printre malurile lui de granit; când ridicai ochii, dau de Flora, stând înaintea mea și surizându-mi.

Era strălucitoare de frumoasă, într'un ușor costum de gază, cu gâtul gol, cu ochii ei de ametist, însuflețit de cursa ce făcuse stăpâna lor.

— N'ați fi un soldat bun! zise ea rîzînd. Eu am venit în galop și n'ați auzit potcoavele calului meu.

— Ascultam pîrul. Vocea lui era re lesne ori-ce alte șgomote, mai ales nu ești atent.

Eram foarte emoționat. Inima mi se du-mi, ridica vesta mea de până la a scăpa de turburare, propusei să continuăm cursa noastră.

Ea consimți. Am luat-o câte-va de a lungul rîului.

Tinera copilă era nervoasă, vorbea cată. După vre-o jumătate milă de drumul se făcuse greu pentru ea.

— Să trecem pîrul, zise Flora. E mai bun drumul de pe celălalt. Apa curgea cu violență. Nu să-i știți adâncimea: era turbare de spume.

— Sunteți sigură, că e un val de cut?

Ea rîse, într'un mod baljocant, faron și, fără să-mi răspundă, îndreptă pîrul în torent, și până când să mă s'o urmez, ea și făcuse câți-va mișcări înaintea mea.

Dar când eram să intru și eu pe calul ei a călcat fală și l'a luat cu Am scos un strigăt și m'am aruncat în apă, înotînd spre Flora. Căteribila mă însuflețise.

Am ajuns-o, am dus-o câți-va am pus piciorul pe uscat. Am înținat la pieptul meu vre o două minute

Noutăți

Arad, 23 Mai 1900.

Control. Vicespanul comitatului Aradului, Dr. Dálnocky a controlat ieri oficiul și indeosbi casa fibrăiatului din B. Sebiș. Toate s'au găsit în cea mai mare ordine.

Contesa Lónyay, fosta văduvă arhiduceasă, după cum spun zierele maghiare, e pe cale de a se împăca cu părintii săi, cari, se știe, în urma măritășului ei cu contele Lónyay, i au luat și dreptul să se mai întituleze „altetă regală”. Impăcarea se face în urma intervenirii sfântului părinte de la Roma.

Noue învățătoare române. După cum se anunță din Sibiu, la preparandia de fete, ce stă sub conducerea călugărițelor misericordiane de acolo, anul acesta au absolvat cursul ultim (al IV-lea) 29 eleve, între cari sunt și două române: *Eugenia Bvdoși, Cornelia și Maria Muciu și Aurelia Stoica.* Examenul de calificățiune îl vor avea în luna Iunie.

Student, nu glumă. O veste foarte tristă pentru viața școlară maghiară sosește din Seghedin. Pe temeiul unui ordin ministerial, doi studenți: *Podlussanyi Kálmán* (în clasa VI) și *Szűcs Lajos* (în clasa V) de la gimnaziul superior catolic din Seghedin — au fost eliminați atât din numitul gimnaziu, cât și din toate instituturile medii din Ungaria — pentru crima de furturi.

Nou preot. Duminecă, în 13 Maiu, a fost ales paroch în comuna *Măgina* (tractul Albei Iulie) dl *Candiu Suciu*, cu totalitatea voturilor.

Aniversarea luptei de la Aspern. Luni, în 21 l. c. n., regimentul 60 de infanterie din *Agria* a sărbătorit acolo în chip solemn a 91-a aniversare a luptei de la Aspern. Se știe, că la 21 Maiu 1809 acest regiment, condus de arhiducele Carol, cu mult eroism a fugărit pe Francezii lui Napoleon I, din satul Aspern și a dus la biruință steagul austro ungar.

Inaugurarea pavilionului român la expoziția din Paris s'a făcut Vineri, în 18 Maiu st. n. în prezența personalului superior al expoziției, a membrilor corpului diplomatic, a comisarilor generali străini și a notabilităților coloniei române. Dl *Dem. Olănescu*, comisarul general al României, a binevenat pe numeroșii invitați. El a declarat, că România a ținut să figureze la expoziția din 1900, pentru a se instrui și pentru a dovedi celorlalte popore, că este o țară cu viitor. După discursul d-lui Olănescu, invitații au vizitat diferitele secțiuni ale pavilionului, cari sunt foarte interesante. Între invitați a fost și comisarul general al expozițiunii generale, d-l *Picard*. Vizita pavilionului a durat mai mult de două ore. Diferitele secțiuni, în deosebire aceea a bellelor-arte, unde se află comora dela Petroasa, a fost mult admirată de invitați. Secțiunea rezervată produselor solului și a subsolului asemenea a atras atențiunea specială a reprezentanților puterilor străine și a comisarilor generali străini. Mult admirată a fost și evangelia pictată de *M. Sa Regina*. La 3 ore d. a un lunch a fost oferit în restaurantul român de d-l *Olănescu* personalului superior al expoziției. Aici cânta muzica română a lui *Pădureanu*. Seviul a fost splendid; l'au făcut chelneri în livre albastră cu nasturi și galoane aurite și de fete îmbrăcate în pitorescul costum românesc. — Președintele Republicei, d-l *Loubet*, și-a manifestat înalta sa mulțumire față de comisarul general al guvernului român, *Olănescu*, punându-i la dispoziție loja sa prezidențială dela operă pentru reprezentația „*Romeo și Julietta*”.

Neerolog. În Siria a lucetat din viață funcționarul dela judecătoria, *Ioan Santo*, în vârstă de 65 ani. Decedatul, care era Român, se bucura de simpatia tuturor conșătenilor săi. Fie I țărina ușoară.

Osândiți la temniță pe viață au fost de tribunalul din *Kecskemét* (înca în Februarie): *Sáfrány László și Fekcs Béni* din

comuna *Ó-Kecské*, pentru crima de omor. Causa s'a desbătut ieri și la Curie, care a aprobat sentința tribunalului.

Milă împărătească. Teranul *Barna*, care a dat la 1850 peste coroana ungară, ascunsă în pământ, lângă *Orșova*, de *Kosuth*, tra în ultimul și în mare miserie. Bătrânul, acum în vârstă de 74 ani, s'a adresat *M. Sale Monarchului*, care printr'o rezoluție i-a și făcut o pensie anuală de 500 coroane.

Grevă cu vârsări de sânge în Berlin. De câteva zile oamenii aplicați la oficiul tramvaiului din *Berlin* s'au pus în grevă, care de *Duminecă* încoace s'a prefăcut în tulburări săngeroase. Greviștilor li-s'a alăturat și popor mult, astfel, că între tulburătorii și poliție, care a folosit arma, s'au produs lupte crâncene de strade. Până acum au căzut și morți și o mare mulțime de răniți. În unele părți ale orașului a trebuit să intervină și miliția.

Opera maghiară își are nou director în persoana lui *Mészáros Imre*, pe care *Duminecă* trecută intendentul, contele *Keglevich*, l-a introdus în funcție și l'a presintat personalului Operei.

Despre moartea generalului Villebois. Diferite știri se lansează și acum despre moartea viteazului general *Villebois Mareuil*, care, ca *Francez* — cum se știe — se dusesse cu mai mulți francezi să lupte alături cu *Burii* pentru libertatea acestora. Acum un soldat francez, prins în lupta dela *Boahof* și deportat în insula *Sfta-Elena*, a trimis unei fol franceze o scrisoare, în care dă amănunte despre moartea viteazului general. *Bată*, între altele, ce scrie soldatul prizonier:

„600 soldați bine 'narmați a surprins deodată pe legionarii francezi, duși în rățăcire. Puștile nu le-am putut folosi, căci țevile lor erau deja ferbinți. În focurile cele mai vehemente din partea Englezilor, un căpitan englez pornise drept spre generalul nostru. Acesta îl țintii, și căpitanul căzu mort pe locul saturat de sânge. Îi nimerise oblu în față. Situația noastră era foarte critică. Rândurile noastre erau rărite nu numai de focurile puștilor engleze, dar și de bolovanii de stânci, ce din munți se rostogoliau asupra noastră. Din toate părțile gemete și vaiete sâlbatică ne răsunau în urechi. Un soldat francez, anume *Franc*, nimerit de un gionț în cap, căzând la pământ exclamă: *Cu mine s'a isprăvit, d-le general! Trăiască Franța!* — Rana nu-i era tocmai primejdioasă; glonțul îi trecuse prin ochi și-i era glonț prin urechie. Se sculă earăș, dar un nou glonț îl nimeri în umăr și-i eși prin spate. — Ua prieten al meu, *Bardin*, care era rănit la brațul drept, îi strigă deodată generalului de lângă noi: *D-le general! Lucrul nostru și-a greșit ținta: suntem impresurați din toate părțile; ar fi inutil să continuăm această luptă inegală, cu jertfrea atâtor vieți de om. — Să capitulăm, d-le general!* „

„Așa crezi?” — răspunse generalul. — „Bine, dacă așa trebuie să fie, capitulăm”. — Încă oblu stând ca un paltin, scoase din buzunar năframa și abia începusero fluture puțin în aer, când în aceeași clipă și din nemijlocitate apropiere, auzirăm o detunătură și generalul *Villebois Mareuil căzu mort la pământ.*

„Mai mulți înșt ne apropiară de dânsul, pe când ceilalți arborau năfrămile în fața dușmanilor. În partea din dreapta a popului, generalul nostru primise o rană adâncă, din care sângele țșina în clocote. În giurul lui de grabă se formă ua lac de sânge. Eu mă plecai spre cadavrul lui cald încă și plângând cu amar îl sărutai pe frunte. . .

ULTIME STIRI.

Viena, 22 Maiu. La alegerile pentru consiliul comunal au reușit aproape în toate părți antisemiții.

Paris, 22 Maiu. Naționaliștii au atacat azi cu violență în *Cameră guvernul*, căruiu majoritatea republicană i-a votat însă încredere.

ULTIM CUVENT.

În drumul de fer clasa III-a:
Conducătorul: Biletul, mă rog. . .
Tiganul: Biletul? . . . (se cuată prin stn).
Conducătorul: Ce, n'ai bilet? . . .
Tiganul: De! . . . Nu prea am!

Editor: **Aurel Popovici-Barcianu.**
Red. respons.: **Ioan Russu Șirianu.**

Papp Béla: Aceasta nu-l adevărat; tocmai el mă îndemna să-l ucidem amândoi. . . În luna August i am dat apoi lui *Zoltán otrava (strichnină)* și el mai întâiu în bere, apoi într'o prună i a dat o lui *Elemér*. . . Faptul acesta *Zoltán* mie mi-l atribuie, dar aceasta nu-l adevărat: *Eu mai bucuros împuşc pe un om, de cât să-l sfirşesc într'un chip atât de miserabil, prin otrăvă.*

Continuând, *Papp Béla* spune, că soția sa dintr'o scrisoare a descoperit planul lor, și dinua l-a dojenit pentru asta foarte aspru, așa că el însuși voia să se sinucidă (?) de rușine în fața soției sale. *Zoltán* însă într'una îl amenința cu descoperirea planului la mama lor, dacă nu isprăvește odată cu *Elemér*. Astfel apoi s'a învoit și el să folosească pe *Zsoldics* ca instrument la săvârșirea crimei. În două rânduri n'a succes a-l ucide pe *Elemér*, a treia oară însă s'a întemplat.

Confrontat cu *Zsoldics*, *Papp Béla* neagă totul, la ceea ce *Zsoldics* îi replica: *Rușine să-ți fie, Măria Ta, că mințesti înaintea legii!*

Papp Zoltán, agitat și cu glas tare, neagă a fi fost complice la asasinat și încarcă totul asupra lui *Papp Béla*, care-i zicea, că *Elemér* trebuie să piară, fiindcă lui îi trebuie bani; cel ce are bani, are și *D zeu și are în buzunarul său și tribunalul.*

Dacă are și el vr'o parte la crimă, aceasta a primit-o amenințat de fratele său *Béla* — zice *Zoltán*. După multe contradicții față cu fasiunile de mai înainte, *Zoltán* mai spune, că *Béla* a mai vrut să ucidă pe *Elemér* și așa chip, ca să-l toarne cu petrol și să-l dea foc de viu.

Confrontați ambii frați criminali se învinuiesc reciproc și rămân pe lângă mărturisirile făcute.

A urmat ascultarea câtorva martori, cari fasionază agravant pentru acușai. — Pertractarea continuă.

Grăul României.

Producțiunea anuală, în mijlociu, a grăului se ridică la 20,000 000 chintale; din această cantitate se exportă în fie-care an, în mijlociu, 8,000.000 chintale metrice și anume, aproximativ 3,000 000 chintale în Belgia, 2,000 000 în Anglia, 1,250.000 în Germania, și restul de peste 700.000 în Austro Ungaria.

É interesant a spune aici, că grăul, care figurează ca exportat în Austro Ungaria, este destinat aproape tot marilor mori din Ungaria, în scop d'a fi amestecat cu grăul unguresc și de a produce făinurile ungurești atât de bine cunoscute pe marile piețe internaționale. D. *Alfred Simitsch Reischriter von Hohenbium* din *Viena* zice despre grăul din România: „Printre Statele balcanice, România ocupă primul rang în ceea ce privește producerea grăului. Grăul românesc se arată pe toate piețele Europei centrale și occidentale; concurența lui alături de cea a grăului rusesc a contribuit mult pe piețele internaționale la scăderea cererii de grăuri ungurești. În comerțul cu făinurile de asemenea se întrebunțează în mod special grăul românesc. . .”

Faptul, că marii morari unguri apreciază atât de mult bunele calități ale grăului românesc spre a face făinuri superioare, și că el îl caută chiar în anii de supra-abundență de recolta în Ungaria, are o importanță capitală. Înalta competență tehnică a acestor mari industriali unguri și interesul economic care-i face să caute grănele române pentru morile lor este cea mai strălucită pledoarie în favoarea bunelor calități ale grăului românesc, — nimicind prin aceasta chiar toate ponegririle interesate asupra grănelor românești. De altfel, buna compoziție chimică a grănelor române justifică în mod amplu preferința ce li-se dă și le pune alături cu cele mai bune grăne din lume. Comisariatul general al Expozițiunii române la *Paris* a dat cea mai mare importanță producerilor de cereale, expurându le sub forma atrăgătoare a două enorme cascade — embleme de abundență — din care în una curge grăul român frumos, iar în alta pombul, — eșezate amândouă în mijlocul tuturor moștelor de cultură agricole ale țării și între informațiunile necesare date de hărți, statistice și analize agricole. Ele vor fi astfel la îndemâna străinilor și vor dovedi cu prisos calitățile produselor agricole ale României.

...it anume; iar pricina faptului a fost: . . .

...fața judecătoriei și a curții cu . . .

...Sunt citați 16 martori, dintre cari . . .

Fasionările.

Zsoldics, gr.-cath., însurat și tată a doi . . .

Papp Béla, a fost încă pedepsit în două

...pentru duel (un om trufaș și in . . .

...ntrebat de presidential, cum s'a putut . . .

...Nu în gândul meu s'a conceput . . .

Când a fost aceasta?

...În Iunie anul trecut. I-am spus . . .

Presidentul: Cum se poate? Doar

...insuși ai provocat și pe *Lázár Moritz*, . . .

cu patimă. Și câtă sfortare mi a tre-

...epre a nu lipi gura mea de gura ei, . . .

Două zile m'am sbătut în nehotărre,

...pentru mine, cât pentru ea. N'as fi he . . .

și amintirea acestei mici aventuri imi

...și mai lugubru răboiul, în care două . . .

și mă oprește de a mă duce să-mi

...prietenii lângă *Ladysmith* sau *Kim*

Două cărțile n-au sosit la redacție: 1. „Cântecul lui Adam când l-au scos din rai și alte versuri frumoase, păstrate din bătrâni și acum pentru întâia dată date în tipar”. 2. „Infocata și nenorocita dragoste a lui Filarot și Antusei, o povestire foarte frumoasă în versuri păstrată din bătrâni”.

Manuscrisele originale ale ambelor cărți se află la Academia-Română din București, datorite de editorul. — Au apărut de curând amândouă în editura „Librăriei Ciurcu în Brașov”, de unde se pot comanda cu 12 cr. exemplarul.

„Noua Revistă Română”, pentru politică, literatură, știință și artă, a apărut Nr. 9 de la 1 Maiu cu următorul cuprins:

— Vechile partide și noile grupări politice II. Partidul conservator. — V. R. Piekarsky, Universitățile populare. I. Aureliu Candrea: Elementele române în limbile slavice; Okonski: — El și Ea. (nuvelă). Zamfir C. Arbore: Români, întemeietori ai civilizațiunii în Rusia. — Colonel P. V. Năsturel: Contribuțiuni la istoria Bucureștilor; C. Crupenski: „Amintirile” Regelui României.

I. A. Candrea-Hencht: Cours complet de grammaire roumaine: C. Xenii: Opiniunea publică; Stefan Braborescu: Din romanul unei vieți (nuvelă); Simeon Fl. Marian: Poesii populare despre Avram Iancu.

O privire asupra literaturii ruse din secolul al nou-zecelea, de Gh. Madan. — Aprecierile presei străine asupra pescărilor. — Viitorul Ungariei pe temeiul unei noue planșeri naționale. — Pictorul Munkacsy. — Procesele „Tribunei” pentru Avram Iancu. — O nouă criză.

Profil bizantin (poesie) de D. Karr. — Circumstanțe atenuante, de I. D. Manolache. — Lume și poet (poesie) de Ioan Scurtu. — Lori (poesie) de Eug. Ștefănescu. — Cuvinte din popor (vorba „Iedeș”) de C. I. V. Severin. — Severin. — Tristia (poesie) de Dumitru Timiraș. — Lianei (poesie) de A. Zamfirescu.

In atențiunea domnilor învățători români. Aducem la cunoștința domnilor învățători de la școlile populare, că înaltul minister reg. ung. de culte și instrucțiune publică cu datul de 26 Martie 1900 Nr. pres. 1070 a aprobat manualul „Geografia pentru școlile populare întocmită pe baza planului ministerial de învățământ, partea primă pentru clasele III. și IV., de Vasilie Goldiș, profes. gimnas.”

In legătură cu aceasta anunțăm pe domni învățători, că tocmai acum a esit de sub tipar și partea a doua din Geografia dlui Vasilie Goldiș.

Ambele părți se pot procura de la **Librăria editoare Ciurcu în Brașov**, precum și de la toate librăriile din țară.

Bibliografie. Au apărut și ni s-au trimis următoarele două cărțile: Micul Legendar, ilustrat cu icoane pentru școlile primare, de Ioan Tuducescu, învățător Pentru anul al III-lea. Ediția VI. Prețul: 60 bani (filieri). Se poate procura de la autor în B. Lippa. — „Povestiri și anecdote populare”, de Domănițiu Dogariu, inv. dir. la școala element. capitală din Satulung. Broșura aceasta e Nr. 10 „Din literatura populară”, edită de Tipografia „Aurora” A. Todoran în Gherla. Prețul 20 filieri și se poate procura de la numita tipografie.

„Foaia Pedagogică”, ce deja în al IV-lea an apare lunar în Sibiu, în întindere de două coale, sub direcția dlui prof. Dr. D. P. Barcianu, are în Nr. 5 (din Maiu) următorul cuprins:

Manualele de școală. Tractat de H. Trunk, prelucrat liber de George Dragoiescu (Urmare). — Modele de lecțiuni: Cumpenele și Cântarul, Două lecții din fizică pentru anul al V-lea, de Dr. Ioan Stroia. — Aprecieri importante la dotația și poziția actuală a învățătorului român, de Iosif Velcean, învăț. — Din literatura școlară. — Informațiuni. — Felurimi.

Abonamentul pe an: 6 coroane. — Ca unica foaie bună și de specialitate, ce-o avem pe terenul pedagogic, o recomandăm calduros tuturor învățătorilor noștri.

Tipografia
„Tribuna Poporului”
arangiata fiind cu material nou
primește spre executare:
Tipărituri de bancă, Carti, Ori-ce
de bancă, Broșuri, tipărituri.
Invitări Anunțuri funebre, etc.
la nunta, nebrale, etc.
Cele mai moderate preturi!!

ECONOMIE

Cereale (bucate).

De aci încolo prețurile pe piețe cotesc în coroane și după 50 chilogram ear' nu ca și până acum, după măsura trică (100 chilograme).

Prețurile dela 18 Maiu n.

In Arad:

Grâul cel mai bun . . .	cor. 7 20
Cucuruz	5 20
Săcară	5 50
Orz	5 40
Ovăș	4 40

Cursul pieții din Arad.

Hârtie-monetă română	Camp. d. 9 48	veal
Lire turcești	18 50	
Imperiali (15 B. sur)	126	—
Ruble rusești 100 a	5 58	
Galbeni	9 48	
Napoleon-d'ori	58 50	
100 Marce germane	11 90	
Livre sterling		

Spirit:

Spirit rafinat; cu toptanu	25 Apr
” ” cu micu	
” brut cu toptanu	
” ” cu mic	

Porci:

(Piața Steinbruch)

Ungari; greutate:	
bătrâni 380—400 kg.	52—54 cr.
tineri 320—390	55—56
” 250—320	54—55
” până 250	54—56
mijlocii 240—260	

A apărut

Și să află de vânzare la administrația „Trib. Poporului”
următoarele opuri:

- 1.) „Calendarul nostru” — pe 1900. prețul — — — — — cor. — 60 fil.
- 2.) „Amicu Poporului” — de Titus Vuculescu, pretor. Indreptar practic în cauze administrative. Prețul — — — — — „ 1.— ”
- 3.) „Lupta pentru drept de Dr. Rudolf Ihering traducere de T. V. Păcățean, prețul — — — — — „ 2.— ”
- 4.) „Judecătorile cu jurații” — de Teodor V. Păcățeanu, prețul — — — — — „ —80 ”
- 5.) „Libertatea” — de Ioan Stuart Mill, tradusă de T. V. Păcățianu, prețul — — — — — „ 2.— ”
- 6.) „Principiile politice”, după Dr. T. de Holtzendorf, de T. Păcățianu — prețul — — — — — „ 4.— ”
- 7.) „Caractere morale” — exemple și sentințe culese din istoriile și literaturile popoarelor vechi și moderne, de Ioan Popea, profesor în Brașov. Prețul. — — — — — „ 2,50 ”
- 8.) „Războiul pentru neatârare” și „Povestea unei coroane de oțel” ambele de George Coșbuc. Prețul Războiului „ 1,20 ”
Prețul „Coroanei” — — — — — „ 1,60 ”
- 9.) „Din vremuri apuse” — de Judita Secula născ. Truția — prețul — — — — — „ 1.— ”
- 10.) „Vieritul” — de Petru Vancu, prețul — — — — — „ 1.— ”
- 11.) „Teoria Dramei” — de Dr. Iosif Blaga. Prețul: — — — — — „ 3,60 ”
- 12.) „Juvenilia” — de Sextil Pușcariu. Preț: — — — — — „ 1,60 ”
- 13.) „Cuvântări bisericesti” — traduse de Ioan Genț. Preț. — — — — — „ 5.— ”
- 14.) „Pribeag” — de Ioan Iosif Sceopul, preț — — — — — „ 1,50 ”
- 15.) Instrucțiuni populare despre Datorințele și Drepturile purtătorului de dare edate de Vilchelm Niemandz prețul — — — — — „ 1,20 ”
- 16.) „Liturgia Stului Ioan Crisostom” (pe note) pentru cor mixt pe 4 voci — de Nicolae Ștefu învățător în Arad. Aceasta liturgie conține toate cântările liturgice, ce are să răspundă corul în Dumineci și sărbători. Pe lângă acestea mai conține irmoase pricesne și un adaus de cântece populare. Toate imnele se pot cânta și numai pe 2—3 voci. Prețul unui exemplar s'a redus dela 6 la 5 coroane.

La comanda să se mai adauge de fiecare op 10 filieri spese postale.